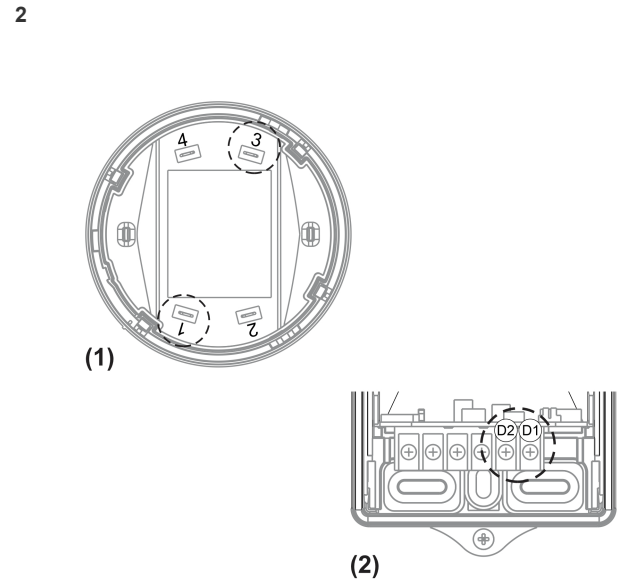
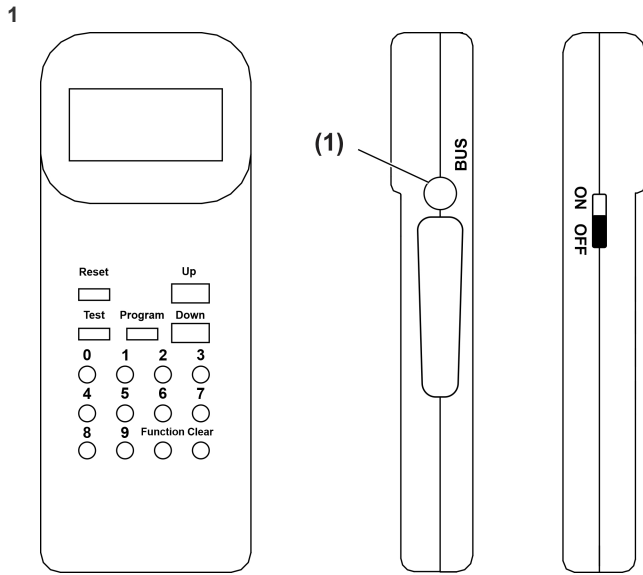


## NC Series Handheld Programmer User Guide

EN DA DE ES FR IT NL NO PT SV



### EN: Installation Sheet

#### Figures

**Figure 1: NC-D-PT Handheld Programmer**

(1) BUS connector

**Figure 2: Connecting to detectors**

(1) Point detector terminals 1 and 3  
 (2) Beam detector terminals D1 and D2

#### Description

This installation sheet includes information on the NC-D-PT Handheld Programmer.

The programmer is compatible for use with the Kidde Commercial NC Series conventional point and beam detectors.

Use the programmer to:

- Configure conventional point detector sensitivity levels
- Configure conventional point detector status LED powered indications
- Configure conventional beam detector sensitivity levels
- Configure conventional beam detector beam length

#### Operation

##### Button functionality

The programmer button functionality is described in the table below.

Button	Function
Reset	Press to wake the programmer after an automatic shutdown [1]
Test	Press to read the detector settings
Program	Press to confirm a configuration change
Up	Press to scroll up a list of values
Down	Press to scroll down a list of values
Function	Press to confirm the type of configuration to be performed
Clear	Press to clear the programmer LCD

[1] The programmer turns off after 100 seconds if no button is pressed.

## Password protection

To avoid unauthorized modifications, the programmer requires the following passwords for configuration changes.

Password type	Password
Unlock	456
Lock	789

No password is required to read detector settings.

### To connect to the detector:

1. Connect the 3.5 mm jack of the cable to the BUS connector on the device programmer (Figure 1, item1) and the two crocodile clips to the detector.

For point detectors, connect the clips to terminals 1 and 3 (Figure 2, item 1).

For beam detectors, connect the clips to terminals D1 and D2 (Figure 2 item 2).

The LCD displays E if the cables are not correctly connected.

You can now read current device settings or configure new device settings.

### To read the detector settings:

1. Connect the programmer to the detector, and then turn the programmer on.

The LCD displays H003 to indicate that the programmer is powered up and ready to use.

2. Press Test.

The LCD displays the detector information shown below. The first Value displayed is the Detector ID.

Press Up to scroll through the other values.

Pressing Up	Value
Displayed without pressing Up	Detector ID
Displayed after pressing Up once	Detector sensitivity
Displayed after pressing Up twice	Detector type The LCD displays one of the following: 01: Optical detector 02: Heat detector 09: Optical/Heat detector 254: Beam detector
Displayed after pressing Up three times	The LCD displays one of the following: Initial alarm threshold temperature (°C): Optical and optical/heat detectors. Heat class setting (detector sensitivity): Heat detectors. Beam length setting: Beam detectors.

## To configure the detector settings:

1. Connect the programmer to the detector, and then turn the programmer on.

The LCD displays H003 to indicate that the programmer is powered up and ready to use.

2. Enter the Unlock password 456, and then press Clear.

3. Press Function, and then press one of the following:

Press 3 to configure the sensitivity level for optical, optical/heat, and beam detectors.

Press 4 to configure the sensitivity level for heat detectors.

Press 4 to configure the beam length for beam detectors.

The LCD displays –.

4. Enter the required setting (see “Configuration settings” below), and then press Program.

The LCD displays P to indicate that the setting is configured.

5. Press Clear to clear the screen.

6. Enter the Lock password 789, and then press Clear to lock the programmer.

## Configuration settings

### NC Series conventional point detectors

Configure the sensitivity level and status LED powered indications using the settings shown below.

**Table 1: Optical detector settings**

Setting [1]	Description	Status LED
1 (default)	Normal smoke sensitivity	Powered indication on
2	Low smoke sensitivity	Powered indication on
129	Normal smoke sensitivity	Powered indication off
130	Low smoke sensitivity	Powered indication off

[1] Only settings 1 and 129 comply with EN 54-7.

**Table 2: Optical/heat detector settings**

Setting [1]	Description	Status LED
1 (default)	Normal smoke sensitivity Heat Class A2R (62°C)	Powered indication on
2	Low smoke sensitivity Heat Class A2R (62°C)	Powered indication on
129	Normal smoke sensitivity Heat Class A2R (62°C)	Powered indication off
130	Low smoke sensitivity Heat Class A2R (62°C)	Powered indication off

[1] Only settings 1 and 129 comply with EN 54-7. All settings comply with EN 54-5.

**Table 3: Heat detector settings**

Setting [1]	Description	Status LED
2 (default)	Heat Class A1R (58°C)	Powered indication on
3	Heat Class A2S (62°C)	Powered indication on
5	Heat Class BS (77°C)	Powered indication on
130	Heat Class A1R (58°C)	Powered indication off
131	Heat Class A2S (62°C)	Powered indication off
133	Heat Class BS (77°C)	Powered indication off

[1] All settings comply with EN 54-5.

### Conventional beam detectors

Configure the sensitivity level and beam length using the settings shown below.

**Table 4: Sensitivity settings**

Setting	Description
1	1.3 dB (26% obs.)
2 (default)	1.8 dB (34% obs.)
3	2.3 dB (41% obs.)
4	2.8 dB (48% obs.) [1]

[1] Not EN 54-12 approved

**Table 5: Beam length settings**

Setting	Description
20	5 to 20 m
40	20 to 40 m
70	40 to 70 m
100 (default)	70 to 100 m

## Maintenance and testing

### Maintenance and cleaning

Basic maintenance consists of a yearly inspection. Do not modify internal wiring or circuitry.

### Battery

The programmer requires a single 9 V battery. Replace the battery when the LCD displays LB.

## Specifications

Battery	9V
Auto shutdown	100 s
Operating environment	
Operating temperature	-10 to +65°C
Storage temperature	-30 to +75°C
Relative humidity	10 to 95% (noncondensing)
Colour	Grey
Enclosure material	ABS
Weight	150 g
Dimensions (W × H × D)	64 × 164 × 24 mm

## Regulatory information

Conformity



Manufacturer

Gulf Security Technology Co. Ltd.,  
80 Changjiang East Road, QETDZ,  
Qinhuangdao 066004, Hebei, China.

Authorized EU manufacturing  
representative:  
Carrier Fire & Security B.V.,  
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,  
Netherlands.



2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [recyclethis.info](http://recyclethis.info).

## Contact information and product documentation

For contact information or to download the latest product documentation, visit [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Product warnings and disclaimers

THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code:



## Figurer

**Figur 1: NC-D-PT håndholdt programmør**

- (1) BUS-stik

**Figur 2: Tilslutning til detektorer**

- (1) Punktdetektorklemmer 1 og 3  
(2) Linjedetektorklemmer D1 og D2

## Beskrivelse

Dette installationsark indeholder oplysninger om NC-D-PT håndholdt programmør.

Programmøren er kompatibel til brug med Kidde Commercial NC-seriens konventionelle punkt- og linjedetektorer.

Brug programmøren til at:

- Konfigurere følsomhedsniveauer for konventionelle punktdetektor
- Konfigurere konventionelle LED-drevne indikationer for punktdetektorstatus
- Konfigurere følsomhedsniveauer for konventionelle linjedetektor
- Konfigurere konventionel stråledetektors rækkevidde

## Drift

### Knapfunktionalitet

Programmeringsknappens funktionalitet er beskrevet i tabellen nedenfor.

Knap	Function
Reset	Tryk for at vække programmøren efter en automatisk nedlukning [1]
Test	Tryk for at læse detektorindstillingerne
Program	Tryk for at bekræfte en konfigurationsændring
Up	Tryk for at rulle op i en liste med værdier
Down	Tryk for at rulle ned i en liste over værdier
Function	Tryk for at bekræfte den type konfiguration, der skal udføres
Clear	Tryk for at rydde programmørens LCD

[1] Programmøren slukker efter 100 sekunder, hvis der ikke trykkes på nogen knap.

## Adgangskodebeskyttelse

For at undgå uautoriserede ændringer kræver programmøren følgende adgangskoder til konfigurationsændringer.

Adgangskodetype	Adgangskode
Lås op	456
Lås	789

Der kræves ingen adgangskode for at læse detektorindstillinger.

### For at tilslutte til detektoren:

1. Slut kablets 3,5 mm stik til BUS-stikket på enhedsprogrammøren (figur 1, punkt 1) og de to krokodilleklemmer til detektoren.

For punktdetektorer, slut klemmerne til klemme 1 og 3 (figur 2, punkt 1).

For linjedetektorer skal du slutte klemmerne til klemmerne D1 og D2 (figur 2, punkt 2).

LCD'et viser E, hvis kablerne ikke er korrekt tilsluttet.

Du kan nu læse aktuelle enhedsindstillinger eller konfigurere nye enhedsindstillinger.

### Sådan aflæses detektorindstillingerne:

1. Slut programmøren til detektoren, og tænd derefter for programmøren.

LCD'et viser H003 for at angive, at programmøren er tændt og klar til brug.

2. Tryk på Test.

LCD'et viser detektoroplysningerne vist nedenfor. Den første værdi, der vises, er detektor-id'et.

Tryk på Up for at rulle gennem de andre værdier.

Tryk på Up	Værdi
Vises uden at trykke på Up	Detektor-id
Vises efter at have trykket på Up én gang	Detektorfølsomhed
Vises efter at have trykket på Up to gange	Detektortype LCD'et viser én af følgende: 01: Optisk detektor 02: Varmedetektor 09: Optisk/varmedetektor 254: Linjedetektor
Vises efter at have trykket på Up tre gange	LCD'et viser én af følgende: Indledende alarmtærskeltemperatur (°C): Optiske og optiske/varmedetektorer. Indstilling af varmeklasse (detektorfølsomhed): Varmedetektorer. Indstilling af rækkevidde: Linjedetektorer.

## Sådan konfigureres detektorindstillingerne:

- Slut programmøren til detektoren, og tænd derefter for programmøren.  
LCD'et viser H003 for at angive, at programmøren er tændt og klar til brug.
- Indtast Unlock password 456, og tryk derefter på Clear.
- Tryk på Function, og tryk derefter på én af følgende:  
Tryk på 3 for at konfigurere følsomhedsniveauet for optiske, optiske/varme- og linjedetektorer.  
Tryk på 4 for at konfigurere følsomhedsniveauet for varmedetektorer.  
Tryk på 4 for at konfigurere rækkevidden for linjedetektorer.  
LCD'et viser –.
- Indtast den ønskede indstilling (se "Konfigurationsindstillinger" nedenfor), og tryk derefter på Program.  
LCD'et viser P for at angive, at indstillingen er konfigureret.
- Tryk på Clear for at rydde skærmen.
- Indtast låseadgangskoden 789, og tryk derefter på Clear for at låse programmøren.

## Konfigurationsindstillinger

### NC-seriens konventionelle punktdetektorer

Konfigurer følsomhedsniveauet og LED-drevne statusindikationer ved hjælp af indstillingerne vist nedenfor.

Tabel 1: Optiske detektorindstillinger

Indstilling [1]	Beskrivelse	Status-LED
1 (standard)	Normal røgfølsomhed	Indikation tændt
2	Lav røgfølsomhed	Indikation tændt
129	Normal røgfølsomhed	Indikation slukket
130	Lav røgfølsomhed	Indikation slukket

[1] Kun indstilling 1 og 129 overholder EN 54-7.

Tabel 2: Optisk/varmedetektorindstillinger

Indstilling [1]	Beskrivelse	Status-LED
1 (standard)	Normal røgfølsomhed Varmeklasse A2R (62 °C)	Indikation tændt
2	Lav røgfølsomhed Varmeklasse A2R (62 °C)	Indikation tændt
129	Normal røgfølsomhed Varmeklasse A2R (62 °C)	Indikation slukket
130	Lav røgfølsomhed Varmeklasse A2R (62 °C)	Indikation slukket

[1] Kun indstilling 1 og 129 overholder EN 54-7. Alle indstillinger overholder EN 54-5.

Tabel 3: Indstillinger for varmedetektor

Indstilling [1]	Beskrivelse	Status-LED
2 (standard)	Varmeklasse A1R (58 °C)	Indikation tændt
3	Varmeklasse A2S (62 °C)	Indikation tændt
5	Varmeklasse BS (77 °C)	Indikation tændt
130	Varmeklasse A1R (58 °C)	Indikation slukket
131	Varmeklasse A2S (62 °C)	Indikation slukket
133	Varmeklasse BS (77 °C)	Indikation slukket

[1] Alle indstillinger overholder EN 54-5.

### Konventionelle linjedetektorer

Konfigurer følsomhedsniveauet og rækkevidden ved hjælp af indstillingerne vist nedenfor.

Tabel 4: Indstillinger for følsomhed

Indstilling	Beskrivelse
1	1,3 dB (26 % obs.)
2 (standard)	1,8 dB (34 % obs.)
3	2,3 dB (41 % obs.)
4	2,8 dB (48 % obs.) [1]

[1] Ikke EN 54-12 godkendt

Tabel 5: Indstillinger for rækkevidde

Indstilling	Beskrivelse
20	5 til 20 m
40	20 til 40 m
70	40 til 70 m
100 (standard)	70 til 100 m

## Vedligeholdelse og test

### Vedligeholdelse og rengøring

Grundlæggende vedligeholdelse består af et årligt eftersyn. Der må ikke ændres på den interne ledningsføring eller strømkredse.

### Batteri

Programmøren kræver et enkelt 9 V-batteri. Udskift batteriet, når LCD'et viser LB.

## Specifikationer

Batteri	9 V
Automatisk nedlukning	100 s
Driftsmiljø	
Driftstemperatur	-10 til +65 °C
Opbevaringstemperatur	-30 til +75 °C
Relativ fugtighed	10 til 95 % (ikke-kondenserende)
Farve	Grå
Indkapslingsmateriale	ABS
Vægt	150 g
Mål (B × H × D)	64 × 164 × 24 mm

## Lovgivningsmæssig information

Overensstemmelse



Producent

Gulf Security Technology Co. Ltd.,  
80 Changjiang East Road, QETDZ,  
Qinhuangdao 066004, Hebei, Kina.

Virksomhedens autoriserede  
repræsentant i EU:  
Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat  
7, 6003 DH Weert, Holland.



2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter,  
der er mærket med dette symbol, må  
ikke bortskaffes som usorteret  
kommunalt affald i den Europæiske  
Union. For at opnå korrekt genbrug af  
dette produkt skal det afleveres til din  
lokale leverandør, når du køber  
tilsvarende nyt udstyr. Det kan også  
bortskaffes på en genbrugsstation. Du  
kan finde yderligere oplysninger på:  
[recyclethis.info](http://recyclethis.info).

## Kontaktoplysninger og produktokumentation

Hvis du ønsker kontaktoplysninger eller at downloade den  
nyeste produktokumentation, kan du besøge  
[firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Advarsler og fraskrivelse vedrørende produktet

DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG TIL OG  
INSTALLATION AF KVALIFICEREDE FAGFOLK. CARRIER  
FIRE & SECURITY B.V. KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI  
FOR, AT EN PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES  
PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET  
FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET ELLER  
ERFAREN TIL KORREKT INSTALLATION AF BRAND- OG  
SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER.

Flere oplysninger om garanti og fraskrivelse  
samt oplysninger om produktsikkerhed kan  
findes på: [https://firesecurityproducts.com/  
policy/product-warning/](https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/) eller ved at scanne QR-  
koden:



## DE: Installationsanweisungen

### Abbildungen

#### Abbildung 1: Handprogrammer NC-D-PT

(1) BUS-Anschluss

#### Abbildung 2: Anschließen von Meldern

- (1) Punktmelder, Anschlussklemmen 1 und 3
- (2) Linearer Melder, Anschlussklemmen D1 und D2

### Beschreibung

Diese Installationsanweisungen enthalten Informationen zum  
Handprogrammer NC-D-PT.

Der Programmer kann mit konventionellen Punkt- und linearen  
Meldern der NC-Serie von Kidde Commercial verwendet  
werden.

Der Programmer bietet folgende Funktionen:

- Konfigurieren der Empfindlichkeitsstufen konventioneller  
Punktmelder
- Konfigurieren der Status-LED-Betriebsanzeige  
konventioneller Punktmelder
- Konfigurieren der Empfindlichkeitsstufen konventioneller  
linearer Melder
- Konfigurieren der Strahllänge von konventionellen linearen  
Meldern

### Betrieb

#### Tastenfunktionen

In der folgenden Tabelle werden die Funktionen der  
Programmertasten erläutert.

Taste	Funktion
Reset (Zurücksetzen)	Drücken, um den Programmer nach einem automatischen Herunterfahren zu aktivieren[1]
Test (Testen)	Drücken, um die Meldereinstellungen abzulesen
Program (Programmieren )	Drücken, um eine Konfigurationsänderung zu bestätigen
Up (Nach oben)	Drücken, um in einer Liste mit Werten nach oben zu scrollen
Down (Nach unten)	Drücken, um in einer Liste mit Werten nach unten zu scrollen
Function (Ausführen)	Drücken, um die Art der durchzuführenden Konfiguration zu bestätigen
Clear (Löschen)	Drücken, um das LCD des Programmers zu löschen

[1] Wenn keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Programmer  
nach 100 Sekunden aus.

## Passwortschutz

Um unbefugte Änderungen zu verhindern, sind für Konfigurationsänderungen auf dem Programmer folgende Passwörter erforderlich.

Passworttyp	Passwort
Entsperren	456
Sperrern	789

Zum Ablesen der Meldereinstellungen ist kein Passwort erforderlich.

### So stellen Sie eine Verbindung zum Melder her:

- Schließen Sie den 3,5-mm-Stecker des Kabels an den BUS-Anschluss des Geräteprogrammers (Abbildung 1, Element 1) und die beiden Krokodilklemmen an den Melder an.

Schließen Sie bei Punktmeldern die Klemmen an die Anschlussklemmen 1 und 3 an (Abbildung 2, Element 1).

Schließen Sie bei linearen Meldern die Klemmen an die Anschlussklemmen D1 und D2 (Abbildung 2, Element 2) an.

Wenn auf dem LCD „E“ angezeigt wird, sind die Kabel nicht ordnungsgemäß angeschlossen.

Sie können jetzt die aktuellen Geräteeinstellungen ablesen oder neue Geräteeinstellungen konfigurieren.

### So lesen Sie die Meldereinstellungen ab:

- Schließen Sie den Programmer an den Melder an und schalten Sie dann den Programmer ein.

Auf dem LCD wird mit „H003“ angezeigt, dass der Programmer eingeschaltet und einsatzbereit ist.

- Drücken Sie auf „Test“ (Tasten).

Auf dem LCD werden die unten dargestellten Melderinformationen angezeigt. Der erste angezeigte Wert ist die Melder-ID.

Drücken Sie auf „Up“ (Nach oben), um durch die anderen Werte zu scrollen.

„Up“ (Nach oben) drücken	Wert
Wird angezeigt, ohne dass die Taste „Up“ (Nach oben) gedrückt wird	Melder-ID
Wird nach einmaligem Drücken der Taste „Up“ (Nach oben) angezeigt	Melderempfindlichkeit
Wird nach zweimaligem Drücken der Taste „Up“ (Nach oben) angezeigt	Meldertyp Auf dem LCD wird einer der folgenden Werte angezeigt: 01: Optischer Melder 02: Wärmemelder 09: Dualmelder (optisch/Wärme) 254: Linearer Melder

„Up“ (Nach oben) drücken	Wert
Wird nach dreimaligem Drücken der Taste „Up“ (Nach oben) angezeigt	Auf dem LCD wird einer der folgenden Werte angezeigt: Erster Alarm Temperaturschwellenwert (°C): Optische Melder und Dualmelder (optisch/Wärme) Einstellung für Wärmeklasse (Melderempfindlichkeit): Wärmemelder Einstellung für Strahllänge: Lineare Melder

### So konfigurieren Sie die Meldereinstellungen:

- Schließen Sie den Programmer an den Melder an und schalten Sie dann den Programmer ein.

Auf dem LCD wird mit „H003“ angezeigt, dass der Programmer eingeschaltet und einsatzbereit ist.

- Geben Sie das Passwort zum Entsperren „456“ ein und drücken Sie anschließend auf „Clear“ (Löschen).
- Drücken Sie die Taste „Function“ (Ausführen) und dann eine der folgenden „Test“ (Tasten):

Drücken Sie auf „3“, um die Empfindlichkeitsstufe für optische Melder, Dualmelder (optisch/Wärme) und lineare Melder zu konfigurieren.

Drücken Sie auf „4“, um die Empfindlichkeitsstufe für Wärmemelder zu konfigurieren.

Drücken Sie auf „4“, um die Strahllänge für lineare Melder zu konfigurieren.

Auf dem LCD wird „-“ angezeigt.

- Nehmen Sie die gewünschte Einstellung vor (siehe „Konfigurationseinstellungen“ unten) und drücken Sie dann auf „Program“ (Programmieren).

Auf dem LCD wird mit „P“ angezeigt, dass die Einstellung konfiguriert wurde.

- Drücken Sie auf „Clear“ (Löschen), um den Bildschirm zu löschen.
- Geben Sie das Passwort zum Sperrern „789“ ein und drücken Sie dann auf „Clear“ (Löschen), um den Programmer zu sperren.

## Konfigurationseinstellungen

### Konventionelle Punktmelder der NC-Serie

Konfigurieren Sie die Empfindlichkeitsstufe und die Status-LED-Betriebsanzeigen mit den folgenden Einstellungen.

Tabelle 1: Einstellungen für optische Melder

Einstellung[1]	Beschreibung	Status-LED
1 (Standard)	Normale Rauchempfindlichkeit	Betriebsanzeige an
2	Geringe Rauchempfindlichkeit	Betriebsanzeige an
129	Normale Rauchempfindlichkeit	Betriebsanzeige aus
130	Geringe Rauchempfindlichkeit	Betriebsanzeige aus

[1] Nur die Einstellungen 1 und 129 entsprechen EN 54-7.

**Tabelle 2: Einstellungen für Dualmelder (optisch/Wärme)**

Einstellung[1]	Beschreibung	Status-LED
1 (Standard)	Normale Rauchempfindlichkeit Wärmeklasse A2R (62 °C)	Betriebsanzeige an
2	Geringe Rauchempfindlichkeit Wärmeklasse A2R (62 °C)	Betriebsanzeige an
129	Normale Rauchempfindlichkeit Wärmeklasse A2R (62 °C)	Betriebsanzeige aus
130	Geringe Rauchempfindlichkeit Wärmeklasse A2R (62 °C)	Betriebsanzeige aus

[1] Nur die Einstellungen 1 und 129 entsprechen EN 54-7. Alle Einstellungen entsprechen EN 54-5.

**Tabelle 3: Einstellungen für Wärmemelder**

Einstellung[1]	Beschreibung	Status-LED
2 (Standard)	Wärmeklasse A1R (58 °C)	Betriebsanzeige an
3	Wärmeklasse A2S (62 °C)	Betriebsanzeige an
5	Wärmeklasse BS (77 °C)	Betriebsanzeige an
130	Wärmeklasse A1R (58 °C)	Betriebsanzeige aus
131	Wärmeklasse A2S (62 °C)	Betriebsanzeige aus
133	Wärmeklasse BS (77 °C)	Betriebsanzeige aus

[1] Alle Einstellungen entsprechen EN 54-5.

### Konventionelle lineare Melder

Konfigurieren Sie die Empfindlichkeitsstufe und Strahllänge mithilfe der folgenden Einstellungen.

**Tabelle 4: Empfindlichkeitseinstellungen**

Einstellung	Beschreibung
1	1,3 dB (26 % Lichttrübung)
2 (Standard)	1,8 dB (34 % Lichttrübung)
3	2,3 dB (41 % Lichttrübung)
4	2,8 dB (48 % Lichttrübung)[1]

[1] Nicht konform mit EN 54-12

**Tabelle 5: Einstellungen für Strahllänge**

Einstellung	Beschreibung
20	5 bis 20 m
40	20 bis 40 m
70	40 bis 70 m
100 (Standard)	70 bis 100 m

## Wartung und Testen

### Wartung und Reinigen

Die grundlegende Wartung besteht aus einer jährlichen Prüfung. Interne Verdrahtungen oder Schaltkreise dürfen nicht verändert werden.

### Batterie

Der Programmierer benötigt eine 9-V-Batterie. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn auf der LCD LB (Batteriestand niedrig) angezeigt wird.

## Technische Daten

Batterie	9 V
Automatische Abschaltung	100 s
Betriebsumgebung	
Betriebstemperatur	-10 bis +65 °C
Lagertemperatur	-30 bis +75 °C
Relative Feuchtigkeit	10 bis 95 % (nicht kondensierend)
Farbe	Grau
Gehäusematerial	ABS
Gewicht	150 g
Abmessungen (B x H x T)	64 × 164 × 24 mm

## Regulatorische Informationen

Konformität	
Hersteller	Gulf Security Technology Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  Autorisierter EU-Produktionsvertreter: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande.



2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Innerhalb der Europäischen Union dürfen mit dem WEEE-Logo gekennzeichnete Produkte nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Um eine ordnungsgemäße Wiederverwertung zu gewährleisten, können Sie Produkte, die mit diesem Symbol versehen sind, beim Kauf eines gleichartigen neuen Produkts zu Ihrem Händler vor Ort bringen oder diese an den geeigneten Sammelstellen entsorgen. Weitere Informationen finden Sie unter: [recyclethis.info](http://recyclethis.info).

## Kontaktinformationen und Produktdokumentationen

Kontaktinformationen und aktuelle Produktdokumentationen finden Sie unter [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).



## Produktwarnungen und Haftungsausschluss

DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.

Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oder scannen Sie den QR-Code:



## ES: Hoja de instalación

### Figuras

Figura 1: Programador portátil NC-D-PT

- (1) Conector BUS

Figura 2: Conexión a detectores

- (1) Terminales 1 y 3 del detector puntual
- (2) Terminales D1 y D2 del detector de haz

### Descripción

Esta hoja de instalación incluye información sobre el programador portátil NC-D-PT.

El programador es compatible para su uso con los detectores puntuales y de haz convencionales de la Serie NC de Kidde Commercial.

Utilice el programador para:

- Configurar los niveles de sensibilidad del detector puntual convencional
- Configurar las indicaciones de alimentación del LED de estado del detector puntual convencional
- Configurar los niveles de sensibilidad del detector de haz convencional
- Configurar la longitud del haz del detector de haz convencional

## Funcionamiento

### Funcionalidad de los botones

La funcionalidad de los botones del programador se describe en la siguiente tabla.

Botón	Función
Reset (Restablecer)	Pulse este botón para reactivar el programador después de un apagado automático [1].
Test (Prueba)	Pulse este botón para leer la configuración del detector.
Program (Programar)	Pulse este botón para confirmar un cambio en la configuración.
Up (Arriba)	Pulse este botón para desplazarse hacia arriba en una lista de valores.
Down (Abajo)	Pulse este botón para desplazarse hacia abajo en una lista de valores.
Function (Función)	Pulse este botón para confirmar el tipo de configuración que se va a realizar.
Clear (Borrar)	Pulse este botón para borrar la pantalla LCD del programador.

[1] El programador se apaga después de 100 segundos si no se pulsa ningún botón.

### Protección por contraseña

Para evitar modificaciones no autorizadas, el programador requiere las siguientes contraseñas para los cambios en la configuración.

Tipo de contraseña	Contraseña
Desbloquear	456
Bloquear	789

No se requiere contraseña para leer la configuración del detector.

### Para conectarse al detector:

1. Conecte la clavija de 3,5 mm del cable al conector BUS del programador del dispositivo (Figura 1, elemento 1) y las dos pinzas de cocodrilo al detector.

Para los detectores puntuales, conecte las pinzas a los terminales 1 y 3 (Figura 2, elemento 1).

Para los detectores de haz, conecte las pinzas a los terminales D1 y D2 (Figura 2, elemento 2).

La pantalla LCD muestra E si los cables no están conectados correctamente.

Ya puede leer la configuración actual del dispositivo o configurar nuevos ajustes en el dispositivo.

### Para leer la configuración del detector:

1. Conecte el programador al detector y, a continuación, enciéndalo.

La pantalla LCD muestra H003 para indicar que el programador está encendido y listo para usar.

2. Pulse Test (Prueba).

En la pantalla LCD aparece la información del detector que se muestra a continuación. El primer valor que se muestra es el ID del detector.

Pulse Up (Arriba) para desplazarse por los otros valores.

Pulsación de Up (Arriba)	Valor
Se muestra sin presionar Up (Arriba)	ID del detector
Se muestra después de pulsar Up (Arriba) una vez.	Sensibilidad del detector
Se muestra después de pulsar Up (Arriba) dos veces.	Tipo de detector La pantalla LCD muestra uno de los siguientes datos: 01: Detector óptico 02: Detector de calor 09: Detector óptico/de calor 254: Detector de haz
Se muestra después de pulsar Up (Arriba) tres veces.	La pantalla LCD muestra uno de los siguientes datos: Temperatura de umbral de alarma inicial (°C): detectores ópticos y ópticos/de calor. Configuración de clase de calor (sensibilidad del detector): detectores de calor. Configuración de la longitud del haz: detectores de haz.

#### Para configurar los ajustes del detector:

1. Conecte el programador al detector y, a continuación, enciéndalo.  
La pantalla LCD muestra H003 para indicar que el programador está encendido y listo para usar.
2. Introduzca la contraseña de desbloqueo 456 y, a continuación, pulse Clear (Borrar).
3. Pulse Function (Función) y, a continuación, pulse una de las siguientes opciones:  
Pulse 3 para configurar el nivel de sensibilidad de los detectores ópticos, ópticos/de calor y de haz.  
Pulse 4 para configurar el nivel de sensibilidad de los detectores de calor.  
Pulse 4 para configurar la longitud del haz de los detectores de haz.  
La pantalla LCD muestra –.
4. Introduzca la configuración requerida (consulte «Ajustes de configuración» más adelante) y, a continuación, pulse Program (Programar).  
La pantalla LCD muestra P para indicar que los ajustes está configurada.
5. Pulse Clear (Borrar) para borrar la pantalla.
6. Introduzca la contraseña de bloqueo 789 y, a continuación, pulse Clear (Borrar) para bloquear el programador.

## Ajustes de configuración

### Detectores puntuales convencionales de la Serie NC

Configure el nivel de sensibilidad y las indicaciones de alimentación del LED de estado utilizando los ajustes que se muestran a continuación.

**Tabla 1: Configuración del detector óptico**

Ajuste [1]	Descripción	LED de estado
1 (predeterminado)	Sensibilidad normal al humo	Indicación de alimentación encendida
2	Sensibilidad baja al humo	Indicación de alimentación encendida
129	Sensibilidad normal al humo	Indicación de alimentación apagada
130	Sensibilidad baja al humo	Indicación de alimentación apagada

[1] Solo los ajustes 1 y 129 cumplen con EN 54-7.

**Tabla 2: Configuración del detector óptico/de calor**

Ajuste [1]	Descripción	LED de estado
1 (predeterminado)	Sensibilidad normal al humo Clase de calor A2R (62 °C)	Indicación de alimentación encendida
2	Sensibilidad baja al humo Clase de calor A2R (62 °C)	Indicación de alimentación encendida
129	Sensibilidad normal al humo Clase de calor A2R (62 °C)	Indicación de alimentación apagada
130	Sensibilidad baja al humo Clase de calor A2R (62 °C)	Indicación de alimentación apagada

[1] Solo los ajustes 1 y 129 cumplen con EN 54-7. Todos los ajustes cumplen con EN 54-5.

**Tabla 3: Configuración del detector de calor**

Ajuste [1]	Descripción	LED de estado
2 (predeterminado)	Calor de Clase A1R (58 °C)	Indicación de alimentación encendida
3	Calor de Clase A2S (62 °C)	Indicación de alimentación encendida
5	Calor de Clase BS (77 °C)	Indicación de alimentación encendida
130	Calor de Clase A1R (58 °C)	Indicación de alimentación apagada

131	Calor de Clase A2S (62 °C)	Indicación de alimentación apagada
133	Calor de Clase BS (77 °C)	Indicación de alimentación apagada

[1] Todos los ajustes cumplen con EN 54-5.

### Detectores de haz convencionales

Configure el nivel de sensibilidad y la longitud de haz utilizando los ajustes que se muestran a continuación.

**Tabla 4: Ajustes de sensibilidad**

Ajuste	Descripción
1	1,3 dB (26 % obs.)
2 (predeterminado)	1,8 dB (34 % obs.)
3	2,3 dB (41 % obs.)
4	2,8 dB (48 % obs.) [1]

[1] No aprobado por EN 54-12.

**Tabla 5: Configuración de la longitud del haz**

Ajuste	Descripción
20	De 5 a 20 m
40	De 20 a 40 m
70	De 40 a 70 m
100 (predeterminado)	De 70 a 100 m

## Mantenimiento y prueba

### Mantenimiento y limpieza

El mantenimiento básico consiste en una inspección anual. No modifique el circuito interno ni la disposición de los cables.

### Batería

El programador requiere una única batería de 9 V. Sustituya la batería cuando en la pantalla LCD se muestre LB.

## Especificaciones

Batería	9 V
Apagado automático	100 s
Entorno de funcionamiento	
Temperatura de funcionamiento	De -10 a +65 °C
Temperatura de almacenamiento	De -30 a +75 °C
Humedad relativa	De 10 a 95 % (sin condensación)
Color	Gris
Material de la carcasa	ABS
Peso	150 g
Dimensiones (An. × Al. × Pro.)	64 × 164 × 24 mm

## Información relativa a las normativas

Conformidad



Fabricante

Gulf Security Technology Co. Ltd.,  
80 Changjiang East Road, QETDZ,  
Qinhuangdao 066004, Hebei, China.

Representante de fabricación autorizado en la UE:  
Carrier Fire & Security B.V.,  
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos.



2012/19/UE (directiva WEEE): aquellos productos que tengan este símbolo no podrán desecharse como residuos municipales no clasificados en lo que respecta al ámbito de la Unión Europea. Al comprar un equipo nuevo equivalente, devuelva este producto a su proveedor local o deséchelo en los puntos de recogida designados a tal efecto a fin de ayudar a un proceso de reciclaje adecuado. Para obtener más información, consulte [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Información de contacto y documentación del producto

Para conocer la información de contacto o para descargar la última documentación del producto, visite [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Advertencias y declaraciones sobre el producto

ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA E INSTALACIÓN POR UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER «DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO», CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR:



## Figures

**Figure 1 : Programmeur portatif NC-D-PT**

- (1) Connecteur BUS

**Figure 2 : Connexion aux détecteurs**

- (1) Borniers 1 et 3 du détecteur ponctuel  
(2) Borniers D1 et D2 du détecteur à réflecteur

## Description

Cette fiche d'installation comprend des informations sur le programmeur portatif NC-D-PT.

Le programmeur est compatible avec les détecteurs ponctuels et à réflecteur conventionnels de la gamme Kidde Commercial NC.

Utilisez le programmeur pour :

- Configurer les niveaux de sensibilité des détecteurs ponctuels conventionnels.
- Configurer les indications d'état LED des détecteurs ponctuels conventionnels.
- Configurer les niveaux de sensibilité des détecteurs à réflecteur conventionnels.
- Configurer la longueur du faisceau des détecteurs à réflecteur conventionnels.

## Fonctionnement

### Fonctions liées aux boutons

Les boutons du programmeur sont décrits dans le tableau ci-dessous.

Bouton	Fonction
Reset (Réarmement)	Permet de réactiver le programmeur après un arrêt automatique [1]
Test	Permet de lire les paramètres du détecteur
Program (Programme)	Permet de confirmer un changement de configuration
Up (Haut)	Permet de faire défiler une liste de valeurs
Down (Bas)	Permet de faire défiler une liste de valeurs
Fonction (Fonction)	Permet de confirmer le type de configuration à effectuer
Clear (Effacer)	Permet d'effacer l'écran LCD du programmeur

[1] Le programmeur s'éteint après 100 secondes si aucun bouton n'est enclenché.

### Protection par mot de passe

Pour éviter les modifications non autorisées, le programmeur nécessite les mots de passe suivants pour modifier la configuration.

Type de mot de passe	Mot de passe
Déverrouiller	456
Verrouiller	789

Aucun mot de passe n'est requis pour lire les paramètres du détecteur.

### Pour se connecter au détecteur :

1. Connectez la prise 3,5 mm du câble au connecteur BUS du programmeur de l'appareil (Figure 1, élément 1) et les deux pinces crocodiles au détecteur.

Pour les détecteurs ponctuels, connectez les pinces aux borniers 1 et 3 (Figure 2, élément 1).

Pour les détecteurs à réflecteur, connectez les pinces aux borniers D1 et D2 (Figure 2, élément 2).

L'écran LCD affiche E si les câbles ne sont pas correctement connectés.

Vous pouvez désormais lire les paramètres actuels de l'appareil ou configurer de nouveaux paramètres.

### Pour lire les paramètres du détecteur :

1. Connectez le programmeur au détecteur, puis allumez le programmeur.

L'écran LCD affiche H003 pour indiquer que le programmeur est sous tension et prêt à être utilisé.

2. Appuyez sur Test.

L'écran LCD affiche les informations sur le détecteur indiquées ci-dessous. La première valeur affichée est l'identifiant du détecteur.

Appuyez sur Up (Haut) pour faire défiler les autres valeurs.

Appuyer sur Up (Haut)	Valeur
Affiché sans appuyer sur Up (Haut)	Identifiant du détecteur
Affiché après avoir appuyé une fois sur Up (Haut)	Sensibilité du détecteur
Affiché après avoir appuyé deux fois sur Up (Haut)	Type de détecteur L'écran LCD affiche l'un des éléments suivants :
	01 : Détecteur optique
	02 : Détecteur de chaleur
	09 : Détecteur optique/de chaleur
	254 : Détecteur à réflecteur

Appuyer sur Up (Haut)	Valeur
Affiché après avoir appuyé trois fois sur Up (Haut)	L'écran LCD affiche l'un des éléments suivants : Température du seuil d'alarme initiale (°C) : Détecteurs optiques et optiques/de chaleur Réglage de la classe thermique (sensibilité du détecteur) : Détecteurs de chaleur Réglage de la longueur du faisceau : Détecteurs à réflecteur

### Pour configurer les paramètres du détecteur :

1. Connectez le programmeur au détecteur, puis allumez le programmeur.

L'écran LCD affiche H003 pour indiquer que le programmeur est sous tension et prêt à être utilisé.

2. Saisissez le mot de passe de déverrouillage 456, puis appuyez sur Clear (Effacer).

3. Appuyez sur Fonction (Fonction), puis sur l'une des options suivantes :

Appuyez sur 3 pour configurer le niveau de sensibilité des détecteurs optiques, optiques/de chaleur et à réflecteur.

Appuyez sur 4 pour configurer le niveau de sensibilité des détecteurs de chaleur.

Appuyez sur 4 pour configurer la longueur du faisceau pour les détecteurs à réflecteur.

L'écran LCD affiche –.

4. Spécifiez le paramètre requis (voir « Paramètres de configuration » ci-dessous), puis appuyez sur Program (Programme).

L'écran LCD affiche P pour indiquer que le paramètre est configuré.

5. Appuyez sur Clear (Effacer) pour effacer le contenu à l'écran.
6. Saisissez le mot de passe de verrouillage 789, puis appuyez sur Clear (Effacer) pour verrouiller le programmeur.

## Paramètres de configuration

### Détecteurs ponctuels conventionnels de la gamme NC

Configurez le niveau de sensibilité et les indications LED à l'aide des paramètres indiqués ci-dessous.

Tableau 1 : Paramètres du détecteur optique

Paramètre [1]	Description	LED d'état
1 (par défaut)	Sensibilité normale à la fumée	Indication LED activée
2	Sensibilité à la fumée	Indication LED activée
129	Sensibilité normale à la fumée	Indication LED désactivée
130	Sensibilité faible à la fumée	Indication LED désactivée

[1] Seuls les réglages 1 et 129 sont conformes à la norme EN 54-7.

Tableau 2 : Paramètres du détecteur optique/de chaleur

Paramètre [1]	Description	LED d'état
1 (par défaut)	Sensibilité normale à la fumée Classe thermique A2R (62 °C)	Indication LED activée
2	Sensibilité faible à la fumée Classe thermique A2R (62 °C)	Indication LED activée
129	Sensibilité normale à la fumée Classe thermique A2R (62 °C)	Indication LED désactivée
130	Sensibilité faible à la fumée Classe thermique A2R (62 °C)	Indication LED désactivée

[1] Seuls les réglages 1 et 129 sont conformes à la norme EN 54-7. Tous les réglages sont conformes à la norme EN 54-5.

Tableau 3 : Paramètres du détecteur de chaleur

Paramètre [1]	Description	LED d'état
2 (par défaut)	Classe thermique A1R (58 °C)	Indication LED activée
3	Classe thermique A2S (62 °C)	Indication LED activée
5	Classe thermique BS (77 °C)	Indication LED activée
130	Classe thermique A1R (58 °C)	Indication LED désactivée
131	Classe thermique A2S (62 °C)	Indication LED désactivée
133	Classe thermique BS (77 °C)	Indication LED désactivée

[1] Tous les réglages sont conformes à la norme EN 54-5.

### Détecteurs à réflecteur conventionnels

Configurez le niveau de sensibilité et la longueur du faisceau à l'aide des paramètres indiqués ci-dessous.

Tableau 4 : Paramètres de sensibilité

Paramètre	Description
1	1,3 dB (26 % obs.)
2 (par défaut)	1,8 dB (34 % obs.)
3	2,3 dB (41 % obs.)
4	2,8 dB (48 % obs.) [1]

[1] Non conforme à la norme EN 54-12

Tableau 5 : Réglage de la longueur du faisceau

Paramètre	Description
20	5 à 20 m
40	20 à 40 m
70	40 à 70 m
100 (par défaut)	70 à 100 m

## Maintenance et tests

### Entretien et nettoyage

La maintenance normale consiste en une inspection annuelle. Ne modifiez pas les circuits ou le câblage internes.



### Batterie

Le programmeur nécessite une seule pile de 9 V. Remplacez la pile lorsque l'écran LCD affiche LB.

## Caractéristiques techniques

Batterie	9 V
Extinction automatique	100 s
Environnement de fonctionnement	
Température de fonctionnement	-10 à 65 °C
Température de stockage	-30 à 75 °C
Humidité relative	10 à 95 % (sans condensation)
Couleur	Gris
Matériau du boîtier	ABS
Poids	150 g
Dimensions (L x H x P)	64 x 164 x 24 mm

## Informations réglementaires

Conformité	
Fabricant	Gulf Security Technology Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, Chine.  Représentant européen du fabricant : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
	2012/19/UE (directive DEEE) : au sein de l'Union européenne, les produits portant ce symbole ne doivent pas être mêlés aux déchets ménagers non assujettis au tri. Remettez-les à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-les dans un point de collecte agréé. Pour obtenir des informations supplémentaires, rendez-vous à l'adresse <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

## Coordonnées et documentation

Pour obtenir nos coordonnées ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Avertissements et avis de non-responsabilité

CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR :



## IT: Foglio di installazione

### Figure

Figura 1: Programmatore portatile NC-D-PT

- (1) Connettore BUS

Figura 2: Collegamento ai rivelatori

- (1) Morsetti 1 e 3 del rivelatore puntiforme
- (2) Morsetti D1 e D2 del rivelatore lineare

### Descrizione

Il presente foglio di installazione contiene informazioni sul programmatore portatile NC-D-PT.

Il programmatore è compatibile per l'uso con i rivelatori convenzionali puntiformi e lineari Kidde Commercial serie NC.

Utilizzare il programmatore per:

- Configurare i livelli di sensibilità del rivelatore puntiforme convenzionale
- Configurare le indicazioni dei LED di stato del rivelatore puntiforme convenzionale
- Configurare i livelli di sensibilità del rivelatore lineare convenzionale
- Configurare la lunghezza del raggio del rivelatore lineare convenzionale

## Funzionamento

### Funzionalità dei pulsanti

Le funzioni dei pulsanti del programmatore sono descritte nella tabella di seguito.

Pulsante	Function (Funzione)
Reset	Premere per riattivare il programmatore dopo uno spegnimento automatico [1]
Test	Premere per leggere le impostazioni del rivelatore
Program (Programma)	Premere per confermare una modifica alla configurazione
Up (In alto)	Premere per scorrere verso l'alto in un elenco di valori
Down (In basso)	Premere per scorrere verso il basso in un elenco di valori
Function (Funzione)	Premere per confermare il tipo di configurazione da effettuare
Clear (Cancella)	Premere per cancellare il display LCD del programmatore

[1] Se non si preme alcun pulsante, il programmatore si spegne dopo 100 secondi.

### Protezione con password

Per evitare modifiche non autorizzate, per le modifiche alla configurazione il programmatore richiede le password indicate di seguito.

Tipo di password	Password
Sblocco	456
Blocco	789

Per leggere le impostazioni del rivelatore non viene richiesta alcuna password.

### Per connettersi al rivelatore:

- Collegare il jack da 3,5 mm del cavo al connettore BUS del programmatore del dispositivo (1, Figura 1) e i due coccodrilli al rivelatore.  
Per i rivelatori puntiformi, collegare i coccodrilli ai morsetti 1 e 3 (1, Figura 2).  
Per i rivelatori lineari, collegare i coccodrilli ai morsetti D1 e D2 (2, Figura 2).  
Se i cavi non sono collegati correttamente, il display LCD visualizza E.

Ora è possibile leggere le impostazioni correnti o configurare nuove impostazioni del dispositivo.

### Per leggere le impostazioni del rivelatore:

- Collegare il programmatore al rivelatore, quindi accendere il programmatore.  
Il display LCD visualizza H003 per indicare che il programmatore è acceso e pronto per l'uso.
- Premere Test.

Il display LCD visualizza le informazioni del rivelatore mostrate di seguito. Il primo valore visualizzato è l'ID del rivelatore.

Premere Up (In alto) per scorrere negli altri valori.

Pressione di Up (In alto)	Valore
Visualizzato senza premere Up (In alto)	ID rivelatore
Visualizzato premendo UP (In alto) una volta	Sensibilità del rivelatore
Visualizzato premendo Up (In alto) due volte	Tipo di rivelatore Sul display LCD viene visualizzato uno degli elementi indicati di seguito: 01: Rivelatore ottico 02: Rivelatore di calore 09: Rivelatore ottico/di calore 254: Rivelatore lineare
Visualizzato premendo Up (In alto) tre volte	Sul display LCD viene visualizzato uno degli elementi indicati di seguito: Temperatura soglia di allarme iniziale (°C): Rivelatori ottici e ottici/di calore. Impostazione della classe termica (sensibilità del rivelatore): Rivelatori di calore. Impostazione della lunghezza del raggio: Rivelatori lineari.

### Per configurare le impostazioni del rivelatore:

- Collegare il programmatore al rivelatore, quindi accendere il programmatore.  
Il display LCD visualizza H003 per indicare che il programmatore è acceso e pronto per l'uso.
- Immettere la password di sblocco 456, quindi premere Clear (Cancella).
- Premere Function (Funzione), quindi premere uno dei pulsanti indicati di seguito:  
Premere 3 per configurare il livello di sensibilità per i rivelatori ottici, ottici/di calore e lineari.  
Premere 4 per configurare il livello di sensibilità per i rivelatori di calore.  
Premere 4 per configurare la lunghezza del raggio per i rivelatori lineari.  
Il display LCD visualizza –.
- Immettere l'impostazione desiderata (vedere "Impostazioni di configurazione" a pagina 16), quindi premere Program (Programma).  
Il display LCD visualizza P per indicare che l'impostazione è configurata.
- Premere Clear (Cancella) per cancellare lo schermo.
- Immettere la password di blocco 789, quindi premere Clear (Cancella) per bloccare il programmatore.

## Impostazioni di configurazione

### Rivelatori puntiformi convenzionali Serie NC

Configurare il livello di sensibilità e le indicazioni dei LED di stato utilizzando le impostazioni mostrate di seguito.

**Tabella 1: Impostazioni del rivelatore ottico**

Impostazione [1]	Descrizione	LED di stato
1 (impostazione predefinita)	Sensibilità al fumo normale	Indicazione di alimentazione accesa
2	Sensibilità al fumo bassa	Indicazione di alimentazione accesa
129	Sensibilità al fumo normale	Indicazione di alimentazione spenta
130	Sensibilità al fumo bassa	Indicazione di alimentazione spenta

[1] Solo le impostazioni 1 e 129 sono conformi alla norma EN 54-7.

**Tabella 2: Impostazioni del rivelatore ottico/di calore**

Impostazione [1]	Descrizione	LED di stato
1 (impostazione predefinita)	Sensibilità al fumo normale Classe termica A2R (62 °C)	Indicazione di alimentazione accesa
2	Sensibilità al fumo bassa Classe termica A2R (62 °C)	Indicazione di alimentazione accesa
129	Sensibilità al fumo normale Classe termica A2R (62 °C)	Indicazione di alimentazione spenta
130	Sensibilità al fumo bassa Classe termica A2R (62 °C)	Indicazione di alimentazione spenta

[1] Solo le impostazioni 1 e 129 sono conformi alla norma EN 54-7. Tutte le impostazioni sono conformi alla norma EN 54-5.

**Tabella 3: Impostazioni del rivelatore di calore**

Impostazione [1]	Descrizione	LED di stato
2 (impostazione predefinita)	Classe termica A1R (58 °C)	Indicazione di alimentazione accesa
3	Classe termica A2S (62 °C)	Indicazione di alimentazione accesa
5	Classe termica BS (77 °C)	Indicazione di alimentazione accesa
130	Classe termica A1R (58 °C)	Indicazione di alimentazione spenta
131	Classe termica A2S (62 °C)	Indicazione di alimentazione spenta
133	Classe termica BS (77 °C)	Indicazione di alimentazione spenta

[1] Tutte le impostazioni sono conformi alla norma EN 54-5.

### Rivelatori lineari convenzionali

Configurare il livello di sensibilità e la lunghezza del raggio utilizzando le impostazioni mostrate di seguito.

**Tabella 4: Impostazioni di sensibilità**

Impostazione	Descrizione
1	1,3 dB (26% osc.)
2 (impostazione predefinita)	1,8 dB (34% osc.)
3	2,3 dB (41% osc.)
4	2,8 dB (48% osc.) [1]

[1] Non omologato EN 54-12

**Tabella 5: Impostazioni della lunghezza del raggio**

Impostazione	Descrizione
20	Da 5 a 20 m
40	Da 20 a 40 m
70	Da 40 a 70 m
100 (impostazione predefinita)	Da 70 a 100 m

## Manutenzione e test

### Manutenzione e pulizia

La manutenzione ordinaria è costituita da una sola ispezione annuale. Non modificare il cablaggio interno o i circuiti.

### Batteria

Il programmatore richiede una singola batteria da 9 V. Sostituire la batteria quando il display LCD visualizza LB.

## Specifiche tecniche

Batteria	9 V
Spegnimento automatico	100 s
Ambiente operativo	
Temperatura di esercizio	Da -10 a +65 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -30 a +75 °C
Umidità relativa	Da 10 a 95% (senza condensa)
Colore	Grigio
Materiale della custodia	ABS
Peso	150 g
Dimensioni (L × A × P)	64 × 164 × 24 mm



## Informazioni sulle normative

Conformità



Produttore

Gulf Security Technology Co. Ltd.,  
80 Changjiang East Road, QETDZ,  
Qinhuangdao 066004, Hebei, Cina.

Rappresentante di produzione  
autorizzato per l'UE:  
Carrier Fire & Security B.V.,  
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi  
Bassi.



2012/19/UE (Direttiva RAEE): all'interno dell'Unione europea, i prodotti contrassegnati da questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati. Ai fini di un adeguato riciclaggio, al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura analoga nuova restituire il prodotto al fornitore locale o smaltirlo consegnandolo presso gli appositi punti di raccolta. Per ulteriori informazioni, visitare il sito: [recyclethis.info](http://recyclethis.info).

## Informazioni di contatto e documentazione del prodotto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più recente, visitare [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità

QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A E DEVONO ESSERE MONTATI DA UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O DELL'ESPERIENZA ADEGUATE A ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>, oppure eseguire la scansione del codice QR:



## NL: Installatieblad

### Afbeeldingen

#### Afbeelding 1: NC-D-PT draagbare programmeerinrichting

(1) BUS-connector

#### Afbeelding 2: Aansluiten op detectoren

(1) Puntdetectoraansluitingen 1 en 3  
(2) Beamdetectoraansluitingen D1 en D2

### Beschrijving

Dit installatieblad bevat informatie over de NC-D-PT draagbare programmeerinrichting.

De programmeerinrichting is compatibel voor gebruik met de conventionele punt- en beamdetectoren van de Kidde Commercial NC-serie.

Gebruik de programmeerinrichting om:

- De gevoeligheidsniveaus van de conventionele puntdetector te configureren
- De statusled-indicaties van de conventionele puntdetector te configureren
- De gevoeligheidsniveaus van de conventionele beamdetector te configureren
- De straallengte van de conventionele beamdetector te configureren

### Bediening

#### Knopfunctionaliteit

De functionaliteit van de programmeerknop wordt beschreven in de onderstaande tabel.

Knop	Function
Reset	Druk hierop om de programmeerinrichting te wekken na een automatische uitschakeling [1]
Test	Druk hierop om de detectorinstellingen te lezen
Program	Druk hierop om een configuratiewijziging te bevestigen
Up	Druk hierop om omhoog te bladeren in een lijst met waarden
Down	Druk hierop om door een lijst met waarden te scrollen
Function	Druk op om het type configuratie dat moet worden uitgevoerd te bevestigen
Clear	Druk hierop om het LCD-scherm van het programmeerapparaat te wissen

[1] De programmeerinrichting wordt na 100 seconden uitgeschakeld als er geen knop wordt ingedrukt.

## Wachtwoordbeveiliging

Om ongeoorloofde wijzigingen te voorkomen, heeft de programmeerinrichting de volgende wachtwoorden nodig voor configuratiewijzigingen.

Wachtwoordtype	Wachtwoord
Ontgrendelen	456
Vergrendelen	789

Er is geen wachtwoord vereist om de detectorinstellingen te lezen.

### Om verbinding te maken met de detector:

1. Sluit de 3,5 mm-stekker van de kabel aan op de BUS-connector op de apparaatprogrammeerinrichting (afbeelding 1, item 1) en de twee krokodillenklemmen op de detector.

Voor puntdetectoren sluit u de klemmen aan op de aansluitingen 1 en 3 (afbeelding 2, item 1).

Voor beamdetectoren sluit u de klemmen aan op de klemmen D1 en D2 (afbeelding 2, item 2).

Op het LCD-scherm wordt E weergegeven als de kabels niet correct zijn aangesloten.

U kunt nu de huidige apparaatinstellingen lezen of nieuwe apparaatinstellingen configureren.

### Om de detectorinstellingen te lezen:

1. Sluit de programmeerinrichting aan op de detector en schakel de programmeerinrichting vervolgens in.

Op het LCD-scherm wordt H003 weergegeven om aan te geven dat de programmeerinrichting is ingeschakeld en klaar is voor gebruik.

2. Druk op Test.

Op het LCD-scherm wordt de onderstaande detectorinformatie weergegeven. De eerste weergegeven waarde is de detector-ID.

Druk op Up om door de andere waarden te bladeren.

Op Up drukken	Waarde
Weergegeven zonder op Up te drukken	Detector-ID
Wordt weergegeven nadat u eenmaal op Up hebt gedrukt	Detectorgevoeligheid
Wordt weergegeven nadat u tweemaal op Up hebt gedrukt	Detectortype Het LCD-scherm geeft een van de volgende weer: 01: Optische detector 02: Warmtedetector 09: Optische/warmtedetector 254: Beamdetector
Wordt weergegeven nadat u driemaal op Up hebt gedrukt	Het LCD-scherm geeft een van de volgende weer: Initiële alarmpeltemperatuur (°C): Optische en optische/warmtedetectoren. Instelling warmteklasse (gevoeligheid detector): Warmtedetectoren. Instelling straallengte: Beamdetectoren.

### Om de detectorinstellingen te configureren:

1. Sluit de programmeerinrichting aan op de detector en schakel de programmeerinrichting vervolgens in.

Op het LCD-scherm wordt H003 weergegeven om aan te geven dat de programmeerinrichting is ingeschakeld en klaar is voor gebruik.

2. Voer het ontgrendelingswachtwoord 456 in en druk vervolgens op Clear.

3. Druk op Function en druk vervolgens op een van de volgende opties:

Druk op 3 om het gevoeligheidsniveau voor optische, optische/warmte- en beamdetectoren te configureren.

Druk op 4 om het gevoeligheidsniveau voor warmtedetectoren te configureren.

Druk op 4 om de straallengte voor beamdetectoren te configureren.

Op het LCD-scherm wordt – weergegeven.

4. Voer de gewenste instelling in (zie “Configuratie-instellingen” hieronder) en druk vervolgens op Program.

Op het LCD-scherm wordt P weergegeven om aan te geven dat de instelling is geconfigureerd.

5. Druk op Clear om het scherm leeg te maken.

6. Voer het vergrendelingswachtwoord 789 in en druk vervolgens op Clear om de programmeerinrichting te vergrendelen.

## Configuratie-instellingen

### Conventionele puntdetectoren NC-serie

Configureer het gevoeligheidsniveau en de statusled-indicaties met behulp van de onderstaande instellingen.

Tabel 1: Instellingen optische detector

Instelling [1]	Beschrijving	Statusled
1 (standaard)	Normale rookgevoeligheid	Indicatie ingeschakeld
2	Lage rookgevoeligheid	Indicatie ingeschakeld
129	Normale rookgevoeligheid	Indicatie uitgeschakeld
130	Lage rookgevoeligheid	Indicatie uitgeschakeld

[1] Alleen instellingen 1 en 129 voldoen aan EN 54-7.

**Tabel 2: Instellingen optische/warmtedetector**

Instelling [1]	Beschrijving	Statusled
1 (standaard)	Normale rookgevoeligheid Warmteklasse A2R (62°C)	Indicatie ingeschakeld
2	Lage rookgevoeligheid Warmteklasse A2R (62°C)	Indicatie ingeschakeld
129	Normale rookgevoeligheid Warmteklasse A2R (62°C)	Indicatie uitgeschakeld
130	Lage rookgevoeligheid Warmteklasse A2R (62°C)	Indicatie uitgeschakeld

[1] Alleen instellingen 1 en 129 voldoen aan EN 54-7. Alle instellingen voldoen aan EN 54-5.

**Tabel 3: Instellingen warmtedetector**

Instelling [1]	Beschrijving	Statusled
2 (standaard)	Warmteklasse A1R (58°C)	Indicatie ingeschakeld
3	Warmteklasse A2S (62°C)	Indicatie ingeschakeld
5	Warmteklasse BS (77°C)	Indicatie ingeschakeld
130	Warmteklasse A1R (58°C)	Indicatie uitgeschakeld
131	Warmteklasse A2S (62°C)	Indicatie uitgeschakeld
133	Warmteklasse BS (77°C)	Indicatie uitgeschakeld

[1] Alle instellingen voldoen aan EN 54-5.

### Conventionele beamdetectoren

Configureer het gevoeligheidsniveau en de straallengte met behulp van de onderstaande instellingen.

**Tabel 4: Gevoeligheidsinstellingen**

Instelling	Beschrijving
1	1,3 dB (26% obs.)
2 (standaard)	1,8 dB (34% obs.)
3	2,3 dB (41% obs.)
4	2,8 dB (48% obs.) [1]

[1] Niet EN 54-12 goedgekeurd

**Tabel 5: Instellingen van de straallengte**

Instelling	Beschrijving
20	5 tot 20 meter
40	20 tot 40 meter
70	40 tot 70 meter
100 (standaard)	70 tot 100 meter

## Onderhoud en testen

### Onderhoud en reiniging

Het basisonderhoud bestaat uit een jaarlijkse inspectie. Wijzig nooit de interne bedrading of circuits.

### Accu

De programmeerinrichting heeft een enkele batterij van 9 V nodig. Vervang de batterij wanneer het LCD-scherm LB weergeeft.

## Specificaties

Accu	9V
Automatische uitschakeling	100 s
Bedrijfsomgeving	
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +65 °C
Opslagtemperatuur	-30 tot +75 °C
Relatieve vochtigheid	10 tot 95% (niet-condenserend)
Kleur	Grijs
Materiaal behuizing	ABS
Gewicht	150 g
Afmetingen (B x H x D)	64 × 164 × 24 mm

## Informatie over regelgeving

Overeenstemming	
Fabrikant	Gulf Security Technology Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, China.  EU-geautoriseerde productievertegenwoordiger: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
	2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die van dit waarmede zijn voorzien, mogen in de Europese Unie niet bij het ongesorteerde gemeentefval worden gegooid. U kunt dit product retourneren aan uw plaatselijke leverancier op het moment dat u vergelijkbare nieuwe apparatuur aanschaft, of inleveren op een aangewezen inzamelpunt voor de juiste recycling. Meer informatie vindt u op: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

## Contactgegevens en productdocumentatie

Ga naar [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com) voor contactgegevens of om de nieuwste productdocumentatie te downloaden.

## Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten

DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKwalificeerde Professionals. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN NIET GARANDEREN DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE ZIJN PRODUCTEN KOOPT, MET INBEGRIIP VAN EEN ERKENDE DEALER OF ERKENDE WEDERVERKOPER, NAAR BEHOREN OPGELEID OF ERVAREN IS OM BRAND-EN BEVEILIGINGSPRODUCTEN CORRECT TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code:



## NO: Installasjonsark

### Figurer

**Figur 1: NC-D-PT håndholdt programmerer**

- (1) BUS-kontakt

**Figur 2: Tilkobling til detektorer**

- (1) Punktdetektorklemmer 1 og 3
- (2) Linjedetektorklemmer D1 og D2

### Beskrivelse

Dette installasjonsarket inneholder informasjon om NC-D-PT håndholdt programmerer.

Programmereren er kompatibel til bruk med Kidde Commercial NC Series konvensjonelle punkt- og linjedetektorer.

Bruk programmereren til å:

- konfigurere følsomhetsnivåer for konvensjonelle punktdetektorer
- konfigurere konvensjonelle punktdetektorstatus LED-drevne indikasjoner
- konfigurere følsomhetsnivåer for konvensjonelle linjedetektorer
- konfigurere rekkevidde for konvensjonell linjedetektor

### Drift

#### Knappfunksjonalitet

Programmeringsknappenes funksjonalitet er beskrevet i tabellen nedenfor.

Knapp	Funksjon
Reset	Trykk for å vekke programmereren etter en automatisk avstenging [1]
Test	Trykk for å lese detektorinnstillingene
Program	Trykk for å bekrefte en konfigurasjonsending
Up	Trykk for å bla oppover en liste over verdier
Down	Trykk for å bla nedover en liste med verdier
Function	Trykk for å bekrefte typen konfigurasjon som skal utføres
Clear	Trykk for å tømme programmerer-LCD

[1] Programmereren slår seg av etter 100 sekunder hvis ingen knapp trykkes.

#### Passordbeskyttelse

For å unngå uautoriserte endringer krever programmereren følgende passord for konfigurasjonsendringer.

Passordtype	Passord
Låse opp	456
Låse	789

Det kreves ikke noe passord for å lese detektorinnstillinger.

#### Koble til detektoren:

1. Koble 3,5 mm-kontakten på kabelen til BUS-kontakten på enhetsprogrammereren (Figur 1, punkt 1) og de to krokodilleklemmene til detektoren.

For punktdetektorer kobler du klemmene til klemme 1 og 3 (Figur 2, element 1).

For linjedetektorer kobler du klemmene til terminalene D1 og D2 (figur 2 element 2).

LCD-skjermen viser E hvis kablene ikke er riktig tilkoblet.

Du kan nå lese gjeldende enhetsinnstillinger eller konfigurere nye enhetsinnstillinger.

## Slik leser du detektorinnstillingene:

1. Koble programmereren til detektoren, og slå deretter programmereren på.

LCD-skjermen viser H003 for å indikere at programmereren er slått på og klar til bruk.

2. Trykk på Test.

LCD-skjermen viser detektorinformasjonen vist nedenfor. Den første verdien som vises er detektor-ID.

Trykk Up for å bla gjennom de andre verdiene.

Trykker Up	Verdi
Vises uten å trykke Up	Detektor-ID
Vises etter å ha trykket Up én gang	Detektorfølsomhet
Vises etter å ha trykket Up to ganger	Detektorstype LCD-skjermen viser en av følgende: 01: Optisk detektor 02: Varmedetektor 09: Optisk/varmedetektor 254: Linjedetektor
Vises etter å ha trykket Up tre ganger	LCD-skjermen viser en av følgende: Innledende alarmterskeltemperatur (°C): Optiske og optiske/varmedetektorer. Innstilling av varmeklasse (detektorfølsomhet): Varmedetektorer. Rekkeviddeinnstilling: Linjedetektorer.

## Slik konfigurerer du detektorinnstillingene:

1. Koble programmereren til detektoren, og slå deretter programmereren på.

LCD-skjermen viser H003 for å indikere at programmereren er slått på og klar til bruk.

2. Skriv inn Låse opp-passordet 456, og trykk deretter Clear.
3. Trykk på Function, og trykk deretter på ett av følgende:

Trykk på 3 for å konfigurere følsomhetsnivået for optiske, optiske/varme- og linjedetektorer.

Trykk 4 for å konfigurere følsomhetsnivået for varmedetektorer.

Trykk 4 for å konfigurere rekkevidden for linjedetektorer.

LCD-skjermen viser –.

4. Angi ønsket innstilling (se "Konfigurasjonsinnstillinger" nedenfor), og trykk deretter på Program.

LCD-skjermen viser P for å indikere at innstillingen er konfigurert.

5. Trykk Clear for å tømme skjermen.
6. Skriv inn låsepassordet 789, og trykk deretter på Clear for å låse programmereren.

## Konfigurasjonsinnstillinger

### NC-seriens konvensjonelle punktdetektorer

Konfigurer følsomhetsnivået og status LED-drevne indikasjoner ved å bruke innstillingene vist nedenfor.

Tabell 1: Optisk detektorinnstillinger

Innstilling [1]	Beskrivelse	Status LED
1 (standard)	Normal røykfølsomhet	Strømindikator på
2	Lav røykfølsomhet	Strømindikator på
129	Normal røykfølsomhet	Strømindikator av
130	Lav røykfølsomhet	Strømindikator av

[1] Kun innstillinger 1 og 129 samsvarer med EN 54-7.

Tabell 2: Optisk/varmedetektorinnstillinger

Innstilling [1]	Beskrivelse	Status LED
1 (standard)	Normal røykfølsomhet Varmeklasse A2R (62 °C)	Strømindikator på
2	Lav røykfølsomhet Varmeklasse A2R (62 °C)	Strømindikator på
129	Normal røykfølsomhet Varmeklasse A2R (62 °C)	Strømindikator av
130	Lav røykfølsomhet Varmeklasse A2R (62 °C)	Strømindikator av

[1] Kun innstillinger 1 og 129 samsvarer med EN 54-7. Alle innstillinger samsvarer med EN 54-5.

Tabell 3: Innstillinger for varmedetektor

Innstilling [1]	Beskrivelse	Status LED
2 (standard)	Varmeklasse A1R (58 °C)	Strømindikator på
3	Varmeklasse A2S (62 °C)	Strømindikator på
5	Varmeklasse BS (77 °C)	Strømindikator på
130	Varmeklasse A1R (58 °C)	Strømindikator av
131	Varmeklasse A2S (62 °C)	Strømindikator av
133	Varmeklasse BS (77 °C)	Strømindikator av

[1] Alle innstillinger samsvarer med EN 54-5.

### Konvensjonelle linjedetektorer

Konfigurer følsomhetsnivået og rekkevidden ved å bruke innstillingene vist nedenfor.

Tabell 4: Følsomhetsinnstillinger

Innstilling	Beskrivelse
1	1,3 dB (26 % obs.)
2 (standard)	1,8 dB (34 % obs.)
3	2,3 dB (41 % obs.)
4	2,8 dB (48 % obs.) [1]

[1] Ikke EN 54-12 godkjent

Tabell 5: Rekkeviddeinnstillinger

Innstilling	Beskrivelse
20	5 til 20 m
40	20 til 40 m
70	40 til 70 m
100 (standard)	70 til 100 m

## Vedlikehold og testing

### Vedlikehold og rengjøring

Grunnleggende vedlikehold består av en årlig inspeksjon. Ikke modifierer innvendige ledninger eller kretser.

### Batteri [1]

Programmereren krever et enkelt 9 V-batteri. Skift ut batteriet når LCD-skjermen viser LB.

## Spesifikasjoner

Batteri [1]	9V
Automatisk avstenging	100 sek.
Driftsmiljø	
Driftstemperaturer	-10 til +65 °C
Lagringstemperatur	-30 til +75 °C
Relativ luftfuktighet	10 til 95 % (ikke-kondenserende)
Farge	Grå
Innkapslingsmateriale	ABS
Vekt	150 g
Dimensjoner (B × H × D)	64 × 164 × 24 mm

## Informasjon om forskrifter

Samsvar	
Produsent	Gulf Security Technology Co. Ltd., 80 Changjiang East Road, QETDZ, Qinhuangdao 066004, Hebei, Kina.  Autorisert representant for EU- produksjon: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland.
	2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i EU. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved et dedikert oppsamlingspunkt. Du finner mer informasjon på: <a href="http://recyclethis.info">recyclethis.info</a> .

## Kontaktinformasjon og produkt dokumentasjon

For kontaktinformasjon eller for å laste ned den nyeste produkt dokumentasjonen, besøk [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Produktadvarsler og forbehold

DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK. CARRIER FIRE & SECURITY BV KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL "AUTORISERT FORHANDLER" ELLER "AUTORISERT VIDEREFORHANDLER", HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE.

Du finner mer informasjon om garantifraskrivelser og produktsikkerhet på <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skann QR-koden:



## PT: Ficha de instalação

### Figuras

Figura 1: Programador portátil NC-D-PT

(1) Conector BUS

Figura 2: A ligar aos detetores

(1) Terminais 1 e 3 do detetor pontual  
(2) Terminais do detetor linear D1 e D2

### Descrição

Esta folha de instalação inclui informações sobre o Programador Portátil NC-D-PT.

O programador é compatível para uso com os detetores convencionais pontuais e lineares da Série Kidde Commercial NC.

Use o programador para:

- Configurar os níveis de sensibilidade do detetor pontual convencional
- Configurar as indicações por meio de LED sobre o estado do detetor pontual convencional
- Configurar os níveis de sensibilidade do detetor linear convencional
- Configurar o comprimento do feixe do detetor linear convencional

## Operação

### Funcionalidade dos botões

A funcionalidade dos botões do programador está descrita na tabela abaixo.

Botão	Função
Reset (Reiniciar)	Pressione para ativar o programador após um encerramento automático [1]
Test (Teste)	Pressione para ler as definições do detetor
Program (Programa)	Pressione para confirmar uma alteração de configuração
Up (Para cima)	Pressione para se deslocar numa lista de valores para cima
Down (Para baixo)	Pressione para se deslocar numa lista de valores para baixo
Function (Função)	Pressione para confirmar o tipo de configuração a ser realizada
Clear (Limpar)	Pressione para limpar o LCD do programador

[1] O programador desliga-se ao fim de 100 segundos se nenhum botão for pressionado.

### Proteção de password

Para evitar modificações não autorizadas, o programador requer as seguintes passwords para alterações de configuração.

Tipo de password	Password
Desbloquear	456
Bloquear	789

Não é necessária nenhuma password para ler as definições do detetor.

### Para ligar ao detetor:

- Ligue a ficha de 3,5 mm do cabo ao conector BUS no programador do dispositivo (Figura 1, item 1) e os dois grampos de crocodilo ao detetor.  
  
Para detetores pontuais, ligue os grampos aos terminais 1 e 3 (Figura 2, item 1).  
  
Para detetores lineares, ligue os grampos aos terminais D1 e D2 (Figura 2 item 2).  
  
O ecrã LCD apresenta E se os cabos não estiverem ligados corretamente.

Agora pode ler as definições atuais do dispositivo ou configurar novas definições do dispositivo.

### Para ler as definições do detetor:

- Ligue o programador ao detetor e, depois, ligue o programador.  
  
O LCD apresenta H003 para indicar que o programador está ligado e pronto para uso.
- Pressione Test (Teste).  
  
O LCD apresenta as informações do detetor mostradas abaixo. O primeiro valor apresentado é a ID do detetor.

Pressione Up (Para cima) para percorrer os outros valores.

Pressionar Up (Para cima)	Valor
Apresentado sem pressionar Up (Para cima)	ID do detetor
Apresentado depois de pressionar Up (Para cima) uma vez	Sensibilidade do detetor
Apresentado depois de pressionar Up (Para cima) duas vezes	Tipo de detetor O LCD apresenta um dos seguintes: 01: Detetor ótico 02: Detetor térmico 09: Detetor ótico/térmico 254: Detetor linear
Apresentado depois de pressionar Up (Para cima) três vezes	O LCD apresenta um dos seguintes: Temperatura limite inicial do alarme (°C): Detetores óticos e óticos/térmicos.  Definições da classe de calor (sensibilidade do detetor): Detetores de calor.  Definição do comprimento do feixe: Detetores lineares.

### Para configurar as definições do detetor:

- Ligue o programador ao detetor e, depois, ligue o programador.  
  
O LCD apresenta H003 para indicar que o programador está ligado e pronto para uso.
- Digite a password de Desbloqueio 456 e pressione Clear (Limpar).
- Pressione Function (Função) e, em seguida, pressione um dos seguintes:  
  
Pressione 3 para configurar o nível de sensibilidade para detetores óticos, óticos/térmicos e lineares.  
  
Pressione 4 para configurar o nível de sensibilidade dos detetores térmicos.  
  
Pressione 4 para configurar o comprimento do feixe para detetores lineares.  
  
O LCD apresenta –.
- Insira a definição necessária (consulte “Definições da configuração” na página nº 24) e pressione Program (Programa).  
  
O LCD apresenta P para indicar que a definição está configurada.
- Pressione Clear (Limpar) para limpar o ecrã.
- Digite a password de Bloqueio 789 e pressione Clear (Limpar) para bloquear o programador.

## Definições da configuração

### Detetores pontuais convencionais da Série NC

Configure o nível de sensibilidade e as indicações indicadas por meio dos LED de estado usando as definições mostradas abaixo.

**Tabela 1: Definições do detetor ótico**

Definição [1]	Descrição	LED de estado
1 (predefinição)	Sensibilidade normal ao fumo	Indicador de ligado aceso
2	Baixa sensibilidade ao fumo	Indicador de ligado aceso
129	Sensibilidade normal ao fumo	Indicador de ligado apagado
130	Baixa sensibilidade ao fumo	Indicador de ligado apagado

[1] Apenas as definições 1 e 129 estão em conformidade com a EN 54-7.

**Tabela 2: Definições do detetor ótico/térmico**

Definição [1]	Descrição	LED de estado
1 (predefinição)	Sensibilidade normal ao fumo Classe de calor A2R (62 °C)	Indicador de ligado aceso
2	Baixa sensibilidade ao fumo Classe de calor A2R (62 °C)	Indicador de ligado aceso
129	Sensibilidade normal ao fumo Classe de calor A2R (62 °C)	Indicador de ligado apagado
130	Baixa sensibilidade ao fumo Classe de calor A2R (62 °C)	Indicador de ligado apagado

[1] Apenas as definições 1 e 129 estão em conformidade com a EN 54-7. Todas as definições estão em conformidade com a EN 54-5.

**Tabela 3: Definições do detetor térmico**

Definição [1]	Descrição	LED de estado
2 (predefinição)	Classe de calor A1R (58 °C)	Indicador de ligado aceso
3	Classe de calor A2S (62 °C)	Indicador de ligado aceso
5	Classe de calor BS (77 °C)	Indicador de ligado aceso
130	Classe de calor A1R (58 °C)	Indicador de ligado apagado
131	Classe de calor A2S (62 °C)	Indicador de ligado apagado
133	Classe de calor BS (77 °C)	Indicador de ligado apagado

[1] Todas as definições estão em conformidade com a EN 54-5.

### Detetores lineares convencionais

Configure o nível de sensibilidade e o comprimento do feixe usando as definições mostradas abaixo.

**Tabela 4: Definições de sensibilidade**

Definição	Descrição
1	1,3 dB (26% obs.)
2 (predefinição)	1,8 dB (34% obs.)
3	2,3 dB (41% obs.)
4	2,8 dB (48% obs.) [1]

[1] Não aprovado pela EN 54-12

**Tabela 5: Definições de comprimento do feixe**

Definição	Descrição
20	5 a 20 metros
40	20 a 40 metros
70	40 a 70 metros
100 (predefinição)	70 a 100 metros

## Manutenção e testes

### Manutenção e limpeza

A manutenção básica consiste numa inspeção anual. Não modifique as ligações internas nem os circuitos.

### Bateria

O programador requer uma única bateria de 9 V. Substitua a bateria quando o LCD apresentar LB.

## Especificações

Bateria	9V
Encerramento automático	100 s
Ambiente de funcionamento	
Temperatura de operação	-10 a +65 °C
Temperatura de armazenamento	-30 a +75 °C
Humidade relativa	10 a 95% (sem condensação)
Cor	Cinzento
Material da caixa	ABS
Peso	150 g
Dimensões (L × A × P)	64 × 164 × 24 mm



## Informação regulamentar

Conformidade



Fabricante

Gulf Security Technology Co. Ltd.,  
80 Changjiang East Road, QETDZ,  
Qinhuangdao 066004, Hebei, China.

Representante de fabrico autorizado na UE:

Carrier Fire & Security B.V.,  
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Baixos.



2012/19/EU (diretiva REEE, sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente ou elimine-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Informações de contacto e documentação do produto

Para obter informações de contacto ou para transferir a documentação mais recente do produto, visite [firesecurityproducts.com](http://firesecurityproducts.com).

## Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos

ESTES PRODUTOS DESTINAM-SE A SER VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO" OU "REVENDEDOR AUTORIZADO", TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR:



## SV: Installationsblad

### Bilder

**Bild 1: NC-D-PT handhållen programmerare**

(1) BUS-kontakt

**Bild 2: Anslutning till detektorer**

(1) Punktdetektoranslutning 1 och 3  
(2) Linjedetektoranslutning D1 och D2

### Beskrivning

Detta installationsblad innehåller information om NC-D-PT handhållen programmerare.

Programmeraren är kompatibel med konventionella punkt- och linjedetektorer i Kidde Commercial NC-serien.

Använd programmeraren för följande:

- Konfigurering av konventionella punktdetektorers känslighetsnivåer
- Konfigurering av konventionella punktdetektorers statuslampor för strömindikering
- Konfigurering av konventionella linjedetektorers känslighetsnivåer
- Konfigurering av konventionella linjedetektorers strållängd

### Drift

#### Knappfunktioner

Programmerarens knappfunktioner beskrivs i tabellen nedan.

Knapp	Funktion
Reset (återställ)	Tryck för att väcka programmeraren efter en automatisk avstängning [1]
Test	Tryck för att läsa detektorinställningarna
Program	Tryck för att bekräfta en konfigurationsändring
Up (upp)	Tryck för att rulla upp en lista med värden
Down (ned)	Tryck på för att rulla ned en lista med värden
Function (funktion)	Tryck för att bekräfta vilken typ av konfiguration som ska utföras
Clear (rensa)	Tryck för att rensa programmerarens LCD-skärm

[1] Programmeraren stängs av efter 100 sekunder om ingen knapp trycks in.

#### Lösenordsskydd

För att undvika obehöriga ändringar kräver programmeraren följande lösenord för konfigurationsändringar.

Lösenordstyp	Lösenord
Låsa upp	456
Låsa	789

Inget lösenord krävs för att läsa detektorinställningar.

#### För att ansluta till detektorn:

1. Anslut 3,5 mm-uttaget på kabeln till BUS-kontakten på enhetens programmerare (bild 1, punkt 1) och de två krokodilklämmorna till detektorn.

För punktdetektorer, anslut klämmorna till anslutningarna 1 och 3 (bild 2, punkt 1).

För linjedetektorer, anslut klämmorna till anslutningarna D1 och D2 (bild 2, punkt 2).

LCD-skärmen visar E om kablarna inte är korrekt anslutna.

Du kan nu läsa aktuella enhetsinställningar eller konfigurera nya.

#### För att läsa detektorinställningar:

1. Anslut programmeraren till detektorn och slå på programmeraren.

LCD-skärmen visar H003 för att ange att programmeraren är påslagen och redo att användas.

2. Tryck på Test.

LCD-skärmen visar detektorinformationen som visas nedan. Det första värdet som visas är detektor-id.

Tryck på Up för att bläddra genom de andra värdena.

Tryck på Up	Värde
Visas utan att trycka på Up	Detektor-id
Visas när du trycker på Up en gång	Detektorns känslighet
Visas när du trycker på Up två gånger	Detektortyp LCD-skärmen visar något av följande: 01: Optisk detektor 02: Värmedetektor 09: Optisk/värmedetektor 254: Linjedetektor
Visas när du trycker på Up tre gånger	LCD-skärmen visar något av följande: Initial larmtröskeltemperatur (°C): optiska och optiska/värmedetektorer. Värmeinställning (detektorkänslighet): värmedetektorer. Strållängdsinställning: linjedetektorer.

#### Så här konfigurerar du detektorinställningarna:

1. Anslut programmeraren till detektorn och slå på programmeraren.

LCD-skärmen visar H003 för att ange att programmeraren är påslagen och redo att användas.

2. Ange upplåsninglösenordet 456 och tryck på Clear.

3. Tryck på Function och sedan på något av följande:

Tryck på 3 för att konfigurera känslighetsnivån för optiska, optiska/värme- och linjedetektorer.

Tryck på 4 för att konfigurera känslighetsnivån för värmedetektorer.

Tryck på 4 för att konfigurera strållängden för linjedetektorer.

LCD-skärmen visar –.

4. Ange önskad inställning (se "Konfigurationsinställningar" nedan) och tryck sedan på Program.

LCD-skärmen visar P för att ange att inställningen är konfigurerad.

5. Tryck på Clear för att rensa skärmen.

6. Ange låsningslösenordet 789 och tryck sedan på Clear för att låsa programmeraren.

## Konfigurationsinställningar

### Konventionella punktdetektorer i NC-serien

Konfigurera känslighetsnivån och statuslamporna för strömindikering med hjälp av inställningarna som visas nedan.

Tabell 1: Inställningar för optisk detektor

Inställning [1]	Beskrivning	Statuslampa
1 (standard)	Normal rökkänslighet	Strömindikering på
2	Låg rökkänslighet	Strömindikering på
129	Normal rökkänslighet	Strömindikering av
130	Låg rökkänslighet	Strömindikering av

[1] Endast inställningarna 1 och 129 överensstämmer med EN 54-7.

Tabell 2: Inställningar för optisk/värmedetektor

Inställning [1]	Beskrivning	Statuslampa
1 (standard)	Normal rökkänslighet Värme A2R (62 °C)	Strömindikering på
2	Låg rökkänslighet Värme A2R (62 °C)	Strömindikering på
129	Normal rökkänslighet Värme A2R (62 °C)	Strömindikering av
130	Låg rökkänslighet Värme A2R (62 °C)	Strömindikering av

[1] Endast inställningarna 1 och 129 överensstämmer med EN 54-7. Alla inställningar överensstämmer med EN 54-5.

Tabell 3: Inställningar för värmedetektor

Inställning [1]	Beskrivning	Statuslampa
2 (standard)	Värme A1R (58 °C)	Strömindikering på
3	Värme A2S (62 °C)	Strömindikering på
5	Värme BS (77 °C)	Strömindikering på
130	Värme A1R (58 °C)	Strömindikering av
131	Värme A2S (62 °C)	Strömindikering av
133	Värme BS (77 °C)	Strömindikering av

[1] Alla inställningar överensstämmer med EN 54-5.

## Konventionella linjedetektorer

Konfigurera känslighetsnivån och strållängden med hjälp av inställningarna som visas nedan.

Tabell 4: Känslighetsinställningar

Inställning	Beskrivning
1	1,3 dB (26 % obs.)
2 (standard)	1,8 dB (34 % obs.)
3	2,3 dB (41 % obs.)
4	2,8 dB (48 % obs.) [1]

[1] Ej godkänd enligt EN 54-12

Tabell 5: Strållängdsinställningar

Inställning	Beskrivning
20	5 till 20 m
40	20 till 40 m
70	40 till 70 m
100 (standard)	70 till 100 m

## Underhåll och testning

### Underhåll och rengöring

Normalt underhåll består av en årlig inspektion. Gör inga ändringar av internt kablage eller interna kretsar.

### Batteri

Programmeraren kräver ett enda 9 V-batteri. Byt ut batteriet när LCD-skärmen visar LB.

## Specifikationer

Batteri	9 V
Automatisk avstängning	100 s
Driftmiljö	
Drifttemperatur	-10 till +65 °C
Förvaringstemperatur	-30 till +75 °C
Relativ fuktighet	10 till 95 % (icke-kondenserande)
Färg	Grå
Kapslingsmaterial	ABS
Vikt	150 g
Mått (B x H x D)	64 × 164 × 24 mm

## Gällande föreskrifter

Överensstämmelse



Tillverkare

Gulf Security Technology Co. Ltd.,  
80 Changjiang East Road, QETDZ,  
Qinhuangdao 066004, Hebei, Kina.

Auktoriserat tillverkningsombud inom EU:  
Carrier Fire & Security B.V.,  
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,  
Nederländerna.



2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter som är markerade med denna symbol får ej kasseras som osorterat hushållsavfall inom den europeiska unionen. Lämna in produkten till din lokala återförsäljare då du köper motsvarande ny utrustning eller kassera den på utvalda insamlingsställen. För mer information, besök: [recyclethis.info](https://recyclethis.info).

## Kontaktuppgifter och produktokumentation

För kontaktuppgifter eller för att ladda ned den senaste produktokumentationen, besök [firesecurityproducts.com](https://firesecurityproducts.com).

## Produktvarningar och friskrivningar

DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH FÖR INSTALLATION AV KVALIFICERAD PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN INTE GARANTERA ATT EN FYSISK PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE KVALIFICERADE FÖRSÄLJARE ELLER KVALIFICERADE ÅTERFÖRSÄLJARE, ÄR KORREKT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV KORREKT INSTALLATION AV BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.

För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden:

